

公眾利益倡導人

Letitia James (D)

大家好：我叫 **Letitia James** — 人們都叫我 **Tish** — 我是民主黨人，競選紐約市下一屆的公眾利益倡導人。我從事公共服務職業是植根於我有很深的激情願為紐約中產階級和工薪家庭去奮鬥。我做過公設辯護人、首席檢察官助理，現在是市議會議員。我能夠勇敢地面對各種強權利益的挑戰，並確保紐約市民每天都可以讓社會聽到自己的聲音。我很自豪領導通過了《安全住房法》，確保全市的公寓的安全問題都能得到及時的修繕。我勇敢的面對強勢開發商和大公司的利益挑戰，要求讓本地社區都得到公平的所屬利益。我發現了 **Citytime** 腐敗醜聞中的浪費和欺詐，它們白白耗費了納稅人數以億萬美元的開銷。作為公眾利益倡導人，我知道我必須要獨立於市長之外，不管該市長是誰！在類似下面的一些針對管理問題方面我有豐富的成功經驗：消滅老年中心，課外項目，給孩子們優質的教育，以及努力不讓社區的消防站關閉。作為你的公眾利益倡導人，我將向大家敞開辦公室大門，因為我來這裏是與大家共事，為大家服務。我有遠見和計劃，將賦予人民權利，讓他們成為解決我們城市問題的積極參與者。我出身低微。我的父母是低收入工人，這激勵我成為替工人階級爭取權利的領袖。我將把我在市議會和其他公共服務生涯中一直持有的對進步政策的熱情帶到公眾利益倡導人辦公室來。我要成為紐約市下一屆公眾利益倡導人繼續為你們爭取利益。當然前提是我能夠在 9 月 10 日的選舉日得到你們的支持。請記住，我叫 **Letitia James**，民主黨人，競選紐約市公眾利益倡導人。

陳述按照候選人提供的原樣翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人

公眾利益倡導人

Daniel Squadron (D)

大家好！我叫 Daniel Squadron — 競選公眾利益倡導人的民主黨候選人。我的故事或許與大家很多人的一樣。我的祖父母來自 Ellis Island，他們在布朗士通過辛苦努力擺脫了貧困，並讓整個家庭有機會在紐約接受好的教育，過上好的生活。那個故事 — 既我們的故事 — 必須 要繼續下去。我競選公眾利益倡導人是想確保每個家庭都擁有這些相同的機會。做為剛剛成為父親的人，我知道父母有機會發言是多麼重要的事情：要讓我們的城市每個社區的孩子都安全、吃飽、接受到好的教育。為什麼 Chuck Schumer 議員支持我呢？因為事實證明我有能力做出成績。我編寫了有關禁止軍用攻擊性武器銷售的法律，投票禁止出版強火力槍支雜誌及要求嚴格調查槍支購買人的背景。關於改革，我總是支持更大的責任制。我編寫並通過了重要的道德改革方案。作為公眾利益倡導人，我將有具體的計劃來讓政務更透明、更高效。這是一個大都市。有時候很容易會想到自己沒有發言權。作為公眾利益倡導人 — 我將成為你的喉舌。你可以到我的網站 (squadron-for-new-york.com) 去瞭解更多我所做事情的記錄以及對我們城市的計劃。我請你在 9 月 10 日投我一票。

陳述按照候選人提供的原樣翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人